

---

---

1st Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

---

---

---

---

109 1<sup>re</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
41 Elizabeth II, 1992

---

---

## BILL

AN ACT TO AMEND THE  
INSURANCE ACT

## PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES ASSURANCES

RECEIVED  
BY THE  
CLERK OF THE  
LEGISLATIVE ASSEMBLY  
1992 DEC - 9

---

---

HON. EDMOND P. BLANCHARD, Q.C.

---

---

---

---

L'HON. EDMOND P. BLANCHARD, c.r.

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

This amendment provides for the establishment of a levy for the purpose of recovering the cost of services provided under the *Family Services Act*, the *Hospital Services Act* and the *Medical Services Payment Act* as a result of personal injuries arising out of the use or operation of a motor vehicle registered in the Province. Additionally, the amendment provides for sanctions in cases of non-compliance.

### Section 2

Commencement provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Cette modification prévoit l'imposition d'une contribution afin de recouvrer le coût des services dispensés en vertu de la *Loi sur les services à la famille*, de la *Loi sur le paiement des services médicaux* et de la *Loi sur les services hospitaliers* à la suite de dommages corporels résultant de l'utilisation ou de la conduite d'un véhicule à moteur immatriculé dans la province. De plus, la modification prévoit des sanctions en cas de non respect des dispositions.

### Article 2

Entrée en vigueur.

### An Act to Amend the Insurance Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Insurance Act, chapter I-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 242 the following:*

#### LEVY

242.1(1) In this section and in sections 242.2, 242.3 and 242.4

“provincial authority” means the Minister of Health and Community Services.

242.1(2) The provincial authority may, in respect of personal injuries arising out of the use or operation of a motor vehicle registered in the Province, impose a levy on each insurer for the purpose of recovering

(a) the cost of the entitled services provided to beneficiaries under the *Medical Services Payment Act*,

### Loi modifiant la Loi sur les assurances

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi sur les assurances, chapitre I-12 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 242 de ce qui suit:*

#### CONTRIBUTION

242.1(1) Dans le présent article et aux articles 242.2, 242.3, et 242.4

«autorité provinciale» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires.

242.1(2) L'autorité provinciale peut, relativement à des dommages corporels survenant à la suite de l'utilisation ou de la conduite d'un véhicule à moteur immatriculé dans la province, imposer une contribution à chaque assureur aux fins de recouvrer

a) le coût des services assurés dispensés à des bénéficiaires en vertu de la *Loi sur le paiement des services médicaux*,

(b) the cost of the entitled services provided to persons under the *Hospital Services Act*, and

(c) the cost of social services provided to persons under the *Family Services Act*.

**242.2(1)** The provincial authority shall, within sixty days after the commencement of this section,

(a) establish an estimate of the amount of the levy applicable for the calendar year 1993, and

(b) inform the Superintendent of the amount of the estimated levy.

**242.2(2)** The Superintendent shall within ninety days after the commencement of this section give notice to the insurer of the amount of the estimated levy the insurer is obliged to pay.

**242.2(3)** Each insurer shall, upon receipt of the notice given under subsection (2), remit payment to the Superintendent in the manner and at the times set by the Superintendent.

**242.3(1)** The provincial authority shall, before October 1, 1993 and before October 1 of each subsequent year,

(a) establish an estimate of the amount of the levy applicable on January 1 of the next calendar year, and

(b) inform the Superintendent of the amount of the estimated levy.

**242.3(2)** The Superintendent shall before January 15, 1994 and before January 15 of each subsequent year give notice to the insurer of the amount of the estimated levy the insurer is obliged to pay:

**242.3(3)** Each insurer shall upon receipt of the notice given under subsection (2) remit to the Superintendent equal quarterly payments as follows:

b) le coût des services assurés dispensés à des personnes en vertu de la *Loi sur les services hospitaliers*, et

c) le coût des services sociaux dispensés à des personnes en vertu de la *Loi sur les services à la famille*.

**242.2(1)** L'autorité provinciale doit, dans les soixante jours de l'entrée en vigueur du présent article,

a) fixer une estimation du montant de la contribution applicable pour l'année civile 1993, et

b) informer le Surintendant du montant estimé de la contribution.

**242.2(2)** Le surintendant doit, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent l'entrée en vigueur du présent article donner avis à l'assureur du montant estimé de la contribution qu'il devra payer.

**242.2(3)** Chaque assureur doit, sur réception de l'avis donné en vertu du paragraphe (2), remettre le paiement au surintendant de la manière et aux dates fixées par ce dernier.

**242.3(1)** L'autorité provinciale doit, avant le 1<sup>er</sup> octobre 1993 et avant le 1<sup>er</sup> octobre de chaque année subséquente,

a) estimer le montant de la contribution applicable le 1<sup>er</sup> janvier de l'année civile qui suit, et

b) informer le surintendant du montant estimé de la contribution.

**242.3(2)** Le surintendant doit, avant le 15 janvier 1994 et avant le 15 janvier de chaque année subséquente, donner avis à l'assureur du montant estimé de la contribution qu'il doit payer.

**242.3(3)** Chaque assureur doit, suivant la réception de l'avis donné au paragraphe (2), remettre au surintendant quatre paiements égaux de la façon suivante :

*(a)* the first payment shall be made before March 15 of the year in respect of which the estimate is made;

*(b)* the second payment shall be made before June 30 of the year in respect of which the estimate is made;

*(c)* the third payment shall be made before September 30 of the year in respect of which the estimate is made;

*(d)* the fourth payment shall be made before December 31 of the year in respect of which the estimate is made.

**242.4(1)** The provincial authority shall annually re-evaluate the accuracy of the levy estimate in the following year and shall make adjustments where necessary.

**242.4(2)** The provincial authority shall advise the Superintendent of any adjustment made under subsection (1) to the estimated levy.

**242.4(3)** The Superintendent shall give notice to the insurer of any adjustment made under subsection (1) to the estimated levy.

**242.4(4)** Where the adjusted amount is greater than the estimated levy, the insurer shall when making the next quarterly payment under subsection 242.3(3) remit payment of the adjusted amount to the Superintendent.

**242.4(5)** Where the adjusted amount is less than the estimated levy, the insurer shall credit the surplus amount to the next quarterly payment.

**242.4(6)** No interest is payable on the surplus or deficit resulting from the re-evaluation by the provincial authority under subsection (1).

**242.5(1)** Where an insurer fails to remit the levy within the time set for remittance under this Act, the licence of the defaulting insurer respecting automobile insurance shall be automatically sus-

*a)* le premier paiement doit être effectué avant le 15 mars de l'année pour laquelle l'estimé est effectué;

*b)* le deuxième paiement doit être effectué avant le 30 juin de l'année pour laquelle l'estimé est effectué;

*c)* le troisième paiement doit être effectué avant le 30 septembre de l'année pour laquelle l'estimé est effectué;

*d)* le quatrième paiement doit être effectué avant le 31 décembre de l'année pour laquelle l'estimé est effectué.

**242.4(1)** L'autorité provinciale doit réévaluer annuellement l'exactitude du montant estimé de la contribution pour l'année qui suit et doit faire des rajustements lorsque nécessaire.

**242.4(2)** L'autorité provinciale doit aviser le surintendant de tout rajustement fait en vertu du paragraphe (1) au montant estimé de la contribution.

**242.4(3)** Le surintendant doit donner avis aux assureurs de tout rajustement fait en vertu du paragraphe (1) au montant estimé de la contribution.

**242.4(4)** Lorsque le montant rajusté est plus élevé que le montant estimé de la contribution, les assureurs doivent, lorsqu'ils effectuent un paiement en vertu du paragraphe 242.3(3), remettre le montant rajusté au surintendant.

**242.4(5)** Lorsque le montant rajusté est moindre que le montant estimé de la contribution, les assureurs créditent le surplus au montant de leur prochain paiement.

**242.4(6)** Aucun intérêt n'est payable sur le surplus ou le déficit résultant de la réévaluation par l'autorité provinciale en vertu du paragraphe (1).

**242.5(1)** Lorsqu'un assureur fait défaut de remettre la contribution dans le délai fixé pour ce faire en vertu de la présente loi, la licence de l'assureur en défaut concernant l'assurance automo-

pended and the suspension shall take effect on midnight of the last day for making the remittance.

**242.5(2)** Where a licence is suspended under subsection (1), the Superintendent may reinstate the licence of the defaulting insurer upon being satisfied that the insurer has remedied the default giving rise to the suspension.

**242.5(3)** The suspension of the licence of a defaulting insurer under subsection (1) shall not affect the validity of any policy of the insurer and all rights, duties, obligations and liabilities of the insured and insurer under any such policy shall remain in force and effect.

**242.5(4)** Where a defaulting insurer fails to remedy the default within ninety days, the Superintendent shall report this fact to the Minister and the Minister may, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, and upon giving notice to the defaulting insurer and after holding a hearing, revoke the licence of the insurer.

**242.5(5)** The Superintendent, without the consent of the policy holders or the defaulting insurer, may appoint an administrator for the automobile insurance contracts of a defaulting insurer whose licence is revoked under subsection (4) and such appointment shall remain in force until revoked by the Superintendent.

**242.5(6)** The remuneration of an administrator appointed under subsection (5) shall be in the absolute discretion of the Superintendent and all costs including remuneration associated with the appointment of the administrator and reinsurance of the automobile insurance contracts shall be borne by the defaulting insurer.

**242.5(7)** The administrator appointed under subsection (5) shall have a right of access to, and the defaulting insurer shall provide, all books and records relating to all automobile insurance contracts of the defaulting insurer in force at the time of suspension or revocation of the licence.

bile est suspendue automatiquement et la suspension prend effet à minuit le dernier jour prévu pour remettre le montant de la contribution.

**242.5(2)** Lorsqu'une licence est suspendue en vertu du paragraphe (1), le surintendant peut rétablir la licence de l'assureur en défaut après s'être satisfait que l'assureur a corrigé le défaut qui a donné lieu à la suspension.

**242.5(3)** Aucune suspension de la licence d'un assureur pris en défaut en vertu du paragraphe (1) ne peut affecter la validité de toute police de l'assureur et les droits, devoirs, obligations et responsabilités de l'assuré et de l'assureur en vertu d'une telle police demeurent en vigueur et exécutoires.

**242.5(4)** Lorsqu'un assureur en défaut ne corrige pas le défaut dans les quatre-vingt-dix jours, le surintendant doit rapporter cet état de fait au Ministre qui peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, et sur avis à l'assureur en défaut et après avoir tenue une audition, révoquer la licence de cet assureur.

**242.5(5)** Le surintendant peut, sans le consentement des détenteurs de polices d'assurance ou de l'assureur en défaut, nommer un administrateur pour les contrats d'assurance automobile d'un assureur en défaut dont la licence a été révoquée en vertu du paragraphe (4) et une telle nomination demeure en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit révoquée par le surintendant.

**242.5(6)** La rémunération d'un administrateur nommé en vertu du paragraphe (5) relève de la discrétion absolue du surintendant et tous les frais y compris la rémunération associée à la nomination de l'administrateur et la surassurance des contrats d'assurance automobile sont à la charge de l'assureur en défaut.

**242.5(7)** L'administrateur nommé en vertu du paragraphe (5) a un droit d'accès à tous les livres et registres qui se rapportent à tous les contrats d'assurance automobile de l'assureur en défaut qui étaient en vigueur au moment de la suspension ou de la révocation de la licence et l'assureur en défaut doit fournir ces livres et registres.

**242.5(8)** An administrator appointed under subsection (5) may arrange for the reinsurance by some other licensed insurer of all automobile insurance contracts of a defaulting insurer whose licence has been revoked under subsection (4).

**242.5(9)** Where the licence of a defaulting insurer is revoked under subsection (4), all automobile insurance contracts, the terms and conditions of such contracts and all rights, duties, obligations and liabilities of the insured and insurer thereunder remain in full force and effect until such contracts have been reinsured under subsection (8).

**242.5(10)** Notice of a suspension under subsection (1), reinstatement under subsection (2) or revocation under subsection (4) shall be published by the Superintendent once in *The Royal Gazette* as soon as reasonably practicable after such suspension, reinstatement or revocation takes effect.

**242.5(11)** An administrator appointed under subsection (5) may make a valid and effectual assignment to the reinsurer of all right, title and interest of a defaulting insurer whose licence has been revoked, in and to the automobile insurance contracts of the defaulting insurer in force at the time of reinsurance.

**242.5(12)** Where an assignment of contracts to a reinsurer is made by an administrator under subsection (11), all right, title and interest in the unearned premiums existing in respect of such contracts shall, effective as of the time of reinsurance, vest in the reinsurer and the defaulting insurer shall immediately pay over to the reinsurer an amount equal to the amount of the unearned premiums then in existence.

**242.5(13)** Where right, title and interest in unearned premiums vests in the reinsurer under subsection (12), the interest so vested in the reinsurer shall constitute a debt owing by the defaulting in-

**242.5(8)** Un administrateur nommé en vertu du paragraphe (5) peut prendre des mesures pour la surassurance par d'autres assureurs détenteurs d'une licence pour tous les contrats d'assurance automobile de l'assureur en défaut et dont la licence a été révoquée en vertu du paragraphe (4).

**242.5(9)** Lorsque la licence d'un assureur en défaut est révoquée en vertu du paragraphe (4), tous les contrats d'assurance automobile, les modalités et les conditions qui y sont stipulées et tous les droits, devoirs, obligations et responsabilités de l'assuré et de l'assureur qui y sont assujettis demeurent en vigueur et sont exécutoires jusqu'à ce que ces contrats aient fait l'objet d'une surassurance en vertu du paragraphe (8).

**242.5(10)** Un avis de la suspension prévue au paragraphe (1), du rétablissement prévu du paragraphe (2), ou de la révocation prévue du paragraphe (4) doit être publié une fois par le surintendant dans la *Gazette Royale* aussitôt qu'il en est raisonnablement faisable suivant la prise d'effet de la suspension, du rétablissement ou de la révocation.

**242.5(11)** Un administrateur nommé en vertu du paragraphe (5) peut faire des cessions valides et effectives en faveur du surassureur de tous les droits, titres et intérêts dont bénéficiait l'assureur pris en défaut dont la licence a été révoquée, relativement aux contrats d'assurance automobile de l'assureur en défaut qui étaient en vigueur au moment de la surassurance.

**242.2(12)** Lorsqu'une cession de contrats a été faite en faveur d'un surassureur par un administrateur en vertu du paragraphe (11), tous les droits, titres et intérêts dans les primes non reçues qui existent relativement à ces contrats, sont, à partir du moment de la surassurance, dévolus au surassureur et l'assureur en défaut doit immédiatement verser au surassureur un montant égal au montant des primes non reçues qui existent à ce moment.

**242.5(13)** Lorsque les droits, titres et intérêts dans les primes non reçues sont dévolus au surassureur en vertu du paragraphe (12), l'intérêt ainsi dévolu au surassureur constitue une dette de l'as-

surer to the reinsurer and shall be a first charge against all assets of the defaulting insurer in the Province.

2 *This Act comes into force on January 1, 1993.*

sureur en défaut envers le surassureur et constitue une créance de premier rang contre tous les biens de l'assureur en défaut dans la province.

2 *La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1993.*